



# St. John the Evangelist Catholic Church Parroquia De San Juan Evangelista

Reverend Michael Onyekuru, M.S, J.C.D. Pastor  
Reverend Thomas Zahuta, Parochial Vicar  
Reverend Fausto Marquez, Parochial Vicar  
Reverend Mr. Joseph Barker, Deacon  
Reverend Mr. Richard Tolcher, Deacon

**Third Sunday of Easter - April 15, 2018 - Segundo Domingo de Pascua**

St. John the Evangelist Catholic Church is a community of culturally diverse people called to serve God. We fulfill this mission through: celebration of the sacraments, prayer, education, stewardship & evangelization.

San Juan Evangelista Iglesia Catolica es una comunidad de personas culturalmente diversas llamadas a server a Dios. Cumplimos esta mision a traves de: la celebracion de los sacramentos, la oracion, la educacion, el servicio y la evangelizacion.

***Welcome To Our Parish! ~ Bienvenido a Nuestra Parroquia***

## **BELIEVING IN JESUS CHRIST**

Throughout the Easter season, all three of the Sunday readings are taken from the New Testament—the Christian scriptures. Together they explore what it means to believe in Jesus as the Christ, the One who fulfilled the prophecies of the Jewish scriptures.

Today's selections refer to our human weakness, yet they emphasize the forgiveness and peace that are available to those who put their faith in "Jesus Christ the righteous one" (1 John 2:2). In the Acts of the Apostles Peter invites everyone to "repent, therefore, and be converted, that your sins may be wiped away" (Acts 3:19). The First Letter of John calls Jesus Christ "expiation for our sins" (1 John 2:2). Finally, in the Gospel Jesus greets the disciples with "Peace" and urges them to preach "repentance, for the forgiveness of sins" (Luke 24:47).

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## **CREER EN JESUCRISTO**

Durante todo el Tiempo Pascual, las tres lecturas del domingo son tomadas del Nuevo Testamento, la parte cristiana de la Sagrada Escritura. Juntas exploran qué significa creer que Jesús es el Cristo, aquél que cumplió las profecías de la Sagrada Escritura judía.

Las selecciones de hoy aluden a nuestra debilidad humana; sin embargo, hacen hincapié en el perdón y la paz que son posibles para quienes tienen fe en "Jesucristo, el Justo" (1 Juan 2:2). En los Hechos de los Apóstoles, Pedro nos dice a todos "arrepíentanse y conviértanse, para que se borren sus pecados" (Hechos 3:19). La primera carta del apóstol san Juan dice que Jesucristo es "víctima de expiación por nuestros pecados" (1

Juan 2:2). Por último, en el Evangelio, Jesús saluda a los discípulos diciéndoles: "Paz" y los insta a predicar "la necesidad de volverse a Dios y el perdón de los pecados" (Lucas 24:47).

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



## **CHURCH**

God sends no churches from the skies,  
Out of our hearts they must arise.

—Anonymous

## **LA IGLESIA**

Dios no envía las iglesias del cielo,  
deberán surgir de nuestros corazones.

—Anónimo

**Parish Information**

**ST. JOHN THE EVANGELIST PARISH CAPITAL CAMPAIGN**

Campaign Amount	\$427,000.00
Amount Raised To Date <i>We're doing it</i>	\$288,949.26
Balance Remaining	\$138,050.74

*Please continue to give so we can **repay** the **entire** loan.  
Por favor sigan dando así podemos reembolsar la totalidad del préstamo.*

**Weekly Offering for April 8, 2018**

<b>Attendance</b>	<b>Weekly Goal</b>	<i>Revised 9/19/16</i>	<b>\$11,872.00</b>
<b>70</b>	7PM Wednesday		<b>\$ 196.00</b>
<b>117</b>	5 PM Saturday		<b>\$ 891.45</b>
<b>150</b>	7 PM Saturday		<b>\$ 636.00</b>
<b>89</b>	8AM Sunday		<b>\$ 1,076.00</b>
<b>247</b>	10AM Sunday		<b>\$ 1,809.27</b>
<b>800</b>	12:30 PM Sunday		<b>\$ 1,798.10</b>
<b>158</b>	7PM Sunday		<b>\$ 567.10</b>
	Miscellaneous Split Check		<b>\$ 190.00</b>
	Online Giving		<b>\$ 115.00</b>
	<b>Offertory Total</b>		<b>\$ 7,243.92</b>
	<b>Difference</b>		<b>(\$ 4,593.08)</b>

Please contact the office if you would like information about on-line giving. It's easy and convenient! No checks to write and no problem when you are out of town or away on vacation. It's a great way to support your parish. Give us a call.

Póngase en contacto con la oficina si usted quisiera información sobre las donaciones en línea. Es fácil y cómodo. No hay cheques para escribir y no hay problema cuando están fuera de la ciudad o de vacaciones. Es una gran forma de apoyar a su parroquia. Déenos una llamada.

**2018 Archbishop's Annual Appeal  
Llamamiento Anual del Arzobispo 2018**

Parish Goal	\$41,000.00
Amount Paid	\$13,817.79
Amount Remaining	\$27,182.21

**212** Pledges already turned in

*This year's theme: Go Therefore And Make Disciples  
El tema de este año: Vayan Pues Y Hagan Discipulos*

*Thank you for your pledges and for your continued support of St. John's!  
Te damos gracias por tus promesas y por su apoyo continuo de San Juan!*

**KERMES! KERMES! KERMES!**

Venga a celebrar nuestro Festival coscoja el domingo, 22 de abril comenzando a las 8am en el campo. Únase a nosotros a lo largo de todo el día, después de cada misa por la comida, la música, los bienes destinados a la venta y entretenimiento todo en apoyo de nuestra parroquia. Traiga su silla de jardín, su billetera y su mejor sonrisa cuando celebremos nuestra parroquia y compartir las becas como una sola familia. Llame Guille para ayudar y para obtener más información al 404-808-5396.



Each Mass is celebrated for one special intention only. For specific dates, please send your request to the office at least **4 weeks in advance** and include your phone number. Also let us know if the mass intention is for someone Living (L) or Deceased (D). *Thank you.*

**MASS INTENTIONS**

**LAS INTENCIONES PARA LA MISA**

**Saturday, April 14**

8:30am Ruth Casey (L) ~ Pastor  
5:00pm Johnny B. Thomas (D)~Geneva Thomas & Family  
7:00pm **For Souls in Purgatory**

**Sunday, April 15**

8:00am Marietta Baker (D) ~ Baker & Allen Families  
10:00am Janice & Gary Filla (D) ~ Legion of Mary  
12:30pm **For All St. John Parishioners**  
7:00 pm **For All Sick Parishioners**

**Monday, April 16**

7:00am Mary Virginia Fant (L) ~ Pastor  
8:30am Quince Enyioma (L) ~ Pastor

**Tuesday, April 17**

7:00am Janie Noble (L) ~ Pastor  
8:30am Anthony Rubinich (L) & Family ~ Pastor

**Wednesday, April 18**

7:00am Quince Enyioma (L) ~ Pastor  
8:30am Freda Turner (L) ~ Mary Jardin  
7:00pm **For All Sick Persons**

**Thursday, April 19**

7:00am Quince Enyioma (L) ~ Pastor  
8:30am Solomon Saylor (D) ~ Bialoglow Family

**Friday, April 20**

7:00am Linda Nguyen (L) ~ Pastor  
8:30am Quince Enyioma (L) ~ Pastor

**Saturday, April 21**

8:30am Dot Danchetz (L) & Family ~ Pastor  
5:00pm Lucille Gunter (D) & Family ~ Pastor  
7:00pm **For Souls in Purgatory**



Cada Misa se celebra por una intención especial solamente. En determinadas fechas, por favor envíe su petición a la oficina al menos 4 semanas de anticipación e incluir su número de teléfono. También déjenos saber si la intención es masivo para alguien que vive (V) o fallecidos (F). *Gracias.*

**KERMES! KERMES! KERMES!**

Come and celebrate our Kermes Festival on Sunday, April 22 starting at 8am on the field. Join us all day long after every mass for food, music, goods for sale and entertainment all in support of our parish. Bring your lawn chair, your wallet and your best smile as we celebrate our parish and share fellowship as one family. Call Guille to help and for more information at 404-808-5396.

## ◆ LITURGICAL MINISTERS SCHEDULE ◆

<b>5:00 PM Saturday</b>	<b>April 21, 2018</b>
Greeters/Ushers	Nick Sauro, Rick Luteran Bogie Wallace
Lectors	Carla Ross
<b>8:00 AM Sunday</b>	<b>April 22, 2018</b>
Greeters/Ushers	Todd Hausman, Extra Rivers, Mark Tursich, Wendrell Morton
Lector	
<b>10:00 AM Sunday</b>	<b>April 22, 2018</b>
Greeters/Ushers	Sylvester Brown, Jude Iuwala Bob Anderson, Sue Yarber Susan Burroughs
Lector	
Ministers of Communion	Lerma Anderson, Christina Bial- loglow, Chevonne Brawner, Patricia Bullock, Sr. Jodi Creten, Anne McCallum, Sr. Helen Mick, Robert Mize, Valencia White

### ◆ Church Cleaning ◆

April 21 Asemota Family  
April 28 Tessie Saethang & Friends

### ◆ Altar Linens ◆

April 21 Hanh Tran  
April 28 Phillis Baker

*Thank you to all of our Volunteers.  
The best and most blessed in Atlanta!*

All parishioners of St. John the Evangelist will receive a 10% discount when shopping at the St. Vincent De Paul Thrift Store located at 1993 Mt. Zion Rd. in Morrow. So head on down and show your support.

Todos los feligreses de San Juan el Evangelista recibirá un 10% de descuento al comprar en la san Vicente de Paúl Thrift tienda ubicada en 1993 Mt. Zion Rd. en Morrow. Así que venga abajo y mostrar tu apoyo

We also ask you to support our advertisers on the back page of the bulletin. Let them know you are a member of St. John's when you use their services!

También le invitamos a apoyar nuestros anunciantes en la última página del boletín. Hágales saber que usted es miembro de San Juan cuando usted utiliza sus servicios!



Join us for the Monthly Pancake Breakfast today after the 8am and 10 am masses in Daly Hall. For only \$4.00 enjoy pancakes, scrambled eggs, sausage or bacon, grits and a beverage.

## MINISTRIES

Parish Council  
Sheila Appling ~ Sappling76@yahoo.com

St. Vincent De Paul  
Carla Ross ~ 404-766-3944  
Food Pantry on Tuesday

Call 404-766-3944 on Tuesday  
From 10:30am – 12:30pm  
For appointment for Financial Assistance

Prison Ministry  
Deacon Dick Tolcher ~ rtolcher@archatl.com

Religious Education  
Daphny Keel ~ dapkee@msn.com

Legion of Mary  
Cathy Asemota ~ Casemota@bellsouth.net

Knights of Columbus  
Bob Anderson ~ ander11178@comcast.net

Knights of Peter Claver  
Solomon Asemota ~ sasemota@bellsouth.net

Stewardship  
Susan Burroughs ~ sburroughs@stjohnevangelist.net

Baptism  
Nick Goodly ~ ninjgoodly@aol.com

Sacristan  
Sue Yarber ~ syarber@comcast.net

AACCW  
Sue Yarber ~ Syarber@comcast.net

Music  
Phillis Baker ~ 404-768-5647 Ext 211  
Carla DeBord & Erica Deloney

**Parish Office:** 230 Arnold St., Hapeville, GA 30354  
Regular Office Hours: Tues - Fri 9:00 am to 2:00 pm  
Phone 404-768-5647/Fax 404-767-6416  
Website: www.stjohnevangelist.net

**School Office:** 240 Arnold St., Hapeville, GA 30354  
Office Hours: Mon-Fri 7:30am-3:30pm Phone 404-767-4312  
Website: www.sjec.org  
Mrs. Karen Vogner, Principal



Únase a nosotros para el Monthly Pancake Breakfast hoy después de las 8am y las 10 am masas en Daly Hall. Por sólo \$4.00 disfruta de tortitas, huevos revueltos, salchichas o tocino, sémola y bebida.

**MASS TIMES****Weekend Masses/Misas Fin de Semana:**

Saturday Vigil/Sábado 5pm (E), 7 pm (S)

*Adoracion al Santisimo todos los sabados después de la Misa de 7:00PM. Confesiones despues de misa.  
Adoration and confession after 7:00 PM Mass.*

Sunday/Domingo 8am, 10am  
Spanish/Español 12:30pm, 7pm

**Weekday Masses/Misas Diarias:**

Saturday/Sábado 8:30am  
Monday-Friday/Lunes-Vie 7am, 8:30am  
Spanish/Wednesdays/Miércoles 7pm

**Confessions/Confesiones:**

Saturdays/Sábados 9am and 4pm

**Monthly/Last Friday:**

Spanish 7:00pm

**Misa de unción de los enfermos**

Cada cuarto sabado del mes 7 pm.

**Healing mass**

Every fourth Saturday after the 7pm mass.

**Talleres de Oración y Vida**

¿Quieres aprender a conseguir silencio y paz? ¿A liberarte de angustias y temores? Ven, aprende a vivir, asiste al Taller de Oración y Vida 6:45 pm a 8:45 pm, Parroquia de San Juan en los salones de catecismo. Para inscribirte contacta Karla 678-508-4499 en Español y Rebeca 404-819-8289 en Inglés.

**Prayer and Life Workshops**

Do you want to learn how to get silence and peace? How to get rid of anguish and fears? Come, learn to live, attend the Prayer and Life Workshop 6:45 pm to 8:45 pm, in the Parish of St. John in the parish office building. To register please contact Karla 678-508-4499 in Spanish and Rebeca 404-819-8289 in English.

**Torneo De Futbol**

Campionato de futbol todos los Sabado y venta de comida comenzando el 14 de Abril en el campo de futbol de nuestra parroquia.

**Soccer Tournament**

Join us for soccer every Saturday beginning on 14 April on our parish field. There's no fee but there will be food for sale. The proceeds will go to the capital campaign fund for the parish.

**Venta de comida**

Todos los Domingos después de las misas en Español los fondos van para pagar la deuda de la remodelación.

**Food Sales**

Every Sunday after the Spanish masses food will be sold in the parking lot. All proceeds will go to the Capital Campaign fund for the church renovation.

**Asamblea**

Grupo de evangelización los invita a la asamblea general cada segundo viernes del mes 8pm.

**General Assembly**

Evangelism Group invites you to the General Assembly every second Friday of the month at 8pm.

**Catecismo**

Padres de Confirmación el Viernes 20 Abril a las 7 pm en la cafetería. 1ra Comunión Jueves 19 7pm Abril ULTIMA JUNTA PORFAVOR ASISTIR en la cafetería. 4 de Mayo ensayo a las 5 pm y 7pm 1ra communion.

**Catechism (Spanish Community)**

Parents of Confirmation students will meet on Friday 20 April at 7 pm in the cafeteria.

**Prebautismales Y Prematrimoniales**

Para información para bautismo, matrimonio, quinceñera, etc. favor de venir a la oficina parroquia los Miercoles y Jueves 10AM a 1PM horario en Español. Proximas bautizas Abril 21, 2018. Póngase en contacto con Nick considerable en Ninjgoodly@aol.com bautismo para clases de Inglés.

**Prebaptism and Premarital**

For information for baptisms, marriage, quincenas, etc. please come to the parish office Wednesday and Thursday 10AM to 1PM for assistance in Spanish. Next "Why Baptism?" on April 21, 2018. Contact Nick Goodly at ninjgoodly@aol.com for baptism classes in English.

**Grupo Adolescentes Parroquial**

Jóvenes entre los 14 - 19 años que quieran hacer parte de este proyecto de nuestra Parroquia. Nos reunimos todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo.

**Parish Youth Group**

Youth between the ages of 14 - 19 years are invited who want to be part of this project of our Parish. We meet every Friday at 6 PM in the parish office.

**Grupo de Acólitos**

Para todos los que quieran servir en el Altar durante las Misas en Español les recordamos que el grupo de Acólitos se reúne todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo primer piso.

**Altar Servers**

For all those who want to serve on the Altar during Mass in Spanish we remind you that the group of acolytes meets every Friday at 6 PM in the Parish Office on the first floor.

**Hombres de Fe**

Ministerio Católico Hombres de Fe los invita a sus reuniones si esta buscando perseverar y conocer más de la palabra venga cada segunda y cuarto Sabado de mes en los salones de catecismo a las 8PM. No ministerios "grupo" de hombres que intentar vivir más profundamente su fe y buscan una relación más profunda con Jesu Cristo.

**Men of Faith**

Ministry Catholic Men of Faith are invited to its meetings if you're looking to persevere and know more of the word come each second and fourth Saturday of the month to the catechism classrooms at 8PM. This is not just a ministry, it is a group of men who try to live more deeply their faith and seek a deeper relationship with Jesus Christ.



## TREASURES FROM OUR TRADITION

There are many ways in which religious communities are organized. Some have a central authority in a congregation, and others have a “rule” that is shared by all the members, but are a kind of federation of independent houses. Sometimes, congregations with distinct histories and ministries decide to merge. Several years ago, one of the largest mergers on record took place. Seven independent congregations of Dominican women religious, most in the Midwest, are now one new congregation enfolding more than seven hundred members spanning thirty-six states. The oldest of the founding groups, the so-called “Kentucky Dominicans,” began as a frontier community in 1822. Other communities have European roots. To get to this historic moment, the sisters spent many years in conversation, and approved the new structure by a two-thirds majority vote. This was then ratified by the Holy See. The merger allows the sisters to pool their resources in order to be more effective in ministry. They are living the Paschal Mystery, experiencing Christ’s dying and rising in an inspiring way.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

En 1563 el Concilio de Trento estableció que todos los católicos debían recibir la comunión por lo menos una vez al año, de preferencia, durante el Tiempo de Pascua, los 50 días desde la Pascua Florida a la Pascua de Pentecostés. En Chile los sacerdotes en siglos pasados llevaban la Eucaristía a todos aquellos que no pudieron asistir a Misa en la Pascua Florida. Comenzando con el Segundo Domingo de Pascua y acompañados de huasos (vaqueros) quienes los protegían de bandidos llevando el Sacramento en cálices de plata por toda la región. Esto llegó a llamarse Cuasimodo, en base a la frase inicial de la Misa del Segundo Domingo de Pascua: Quasi modo geniti infantes (Casi como recién nacidos).

Hoy día la fiesta también es conocida como “correr a Cristo,” por el hecho de llevar a Cristo en carretas decoradas por las calles de los pueblitos mientras los niños corren por delante gritando “¡Viva Cristo Rey!” De esta manera los niños anuncian la venida de Cristo, algo que todo cristiano debería hacer con hechos y palabras todos los días de año.

—Fray Gilberto Cavazos-Gluz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Acts 6:8-15; Ps 119:23-24, 26-27, 29-30; Jn 6:22-29
Tuesday:	Acts 7:51 — 8:1a; Ps 31:3cd-4, 6, 7b, 8a, 17, 21ab; Jn 6:30-35
Wednesday:	Acts 8:1b-8; Ps 66:1-3a, 4-7a; Jn 6:35-40
Thursday:	Acts 8:26-40; Ps 66:8-9, 16-17, 20; Jn 6:44-51
Friday:	Acts 9:1-20; Ps 117:1bc, 2; Jn 6:52-59
Saturday:	Acts 9:31-42; Ps 116:12-17; Jn 6:60-69
Sunday:	Acts 4:8-12; Ps 118:1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29; 1 Jn 3:1-2; Jn 10:11-18

### WINGS

Faith furnishes prayer with wings,  
without which it cannot soar to Heaven.

—St. John Climacus

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	Hch 6:8-15; Sal 119 (118):23-24, 26-27, 29-30; Jn 6:22-29
Martes:	Hch 7:51 — 8:1a; Sal 31 (30):3cd-4, 6, 7b, 8a, 17, 21ab; Jn 6:30-35
Miércoles:	Hch 8:1b-8; Sal 66 (65):1-3a, 4-7a; Jn 6:35-40
Jueves:	Hch 8:26-40; Sal 66 (65):8-9, 16-17, 20; Jn 6:44 -51
Viernes:	Hch 9:1-20; Sal 117 (116):1bc, 2; Jn 6:52-59
Sábado:	Hch 9:31-42; Sal 116 (115):12-17; Jn 6:60-69
Domingo:	Hch 4:8-12; Sal 118 (117):1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29; 1 Jn 3:1-2; Jn 10:11-18

### ALAS

La fe da alas a la oración, sin las  
cuales no puede alzarse el cielo.

—San Juan Climacus